

ANNEXE E

LISTE DES DOCUMENTS NON PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS

DEUXIÈME SESSION DE LA TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

56^e ET 57^e ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2007-2008

| | | |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1. | Fiche de renseignements du gouvernement de l'Alberta portant sur le cyanure de sodium et la lutte contre les coyotes et daté de 2002 à 2007 (M. EICHLER)..... | 26 novembre 2007 |
| 2. | Lettre de Robert B. Brennan, président d'Hydro-Manitoba, portant sur des notes de synthèse au sujet des lignes de transport d'électricité de l'est et de l'ouest, 1 ^{er} août 2006 (M. MCFADYEN) | 3 décembre 2007 |
| 3. | Lettre du D ^r Brian Postl, directeur général et agent du service de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée, adressée à M. Jon Gerrard, chef du Parti libéral, et portant sur la demande de renseignements n ^o 2007-059 faite en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> au sujet des hôpitaux et des foyers de soins personnels qui offrent un accès jour et nuit aux dossiers de patients, 22 octobre 2007 (M. GERRARD)..... | 3 décembre 2007 |
| 4. | Formulaire de demande d'accès à l'information intitulé « Winnipeg Regional Health Authority — Request to Access Personal Health Information » (M. GERRARD)..... | 3 décembre 2007 |
| 5. | Article intitulé « Annex 11 – Table A11-14: 1990-2005 GHG Emission Summary for Manitoba » (M ^{me} STEFANSON) | 5 décembre 2007 |
| 6. | Présentation d'une pétition portant sur le slogan « Vibrant d'énergie » (M. LAMOUREUX) | 6 décembre 2007 |
| 7. | Dépliant établissant les priorités du NPD au cours des quatre prochaines années (M. GERRARD) | 10 avril 2008 |
| 8. | Rapport annuel du Bureau de protection contre les pratiques discriminatoires pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2007 (M ^{me} la ministre ALLAN) | 14 avril 2008 |
| 9. | Article intitulé « The spectrum of seat belt syndrome among Canadian children: Results of a two-year population surveillance study » (M. GERRARD) | 16 avril 2008 |
| 10. | Article intitulé « When treating is not enough: The roles of health care providers in prevention and control of childhood motor vehicle crash injuries » (M. GERRARD)..... | 16 avril 2008 |
| 11. | Carte relativement au contrat d'énergie conclu entre le Minnesota et le Wisconsin portant sur les lignes de transport d'électricité BiPole III (M. MCFADYEN)..... | 17 avril 2008 |
| 12. | Lettre de Bernadette Preun, agente du Service de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée, portant sur les demandes de renseignements n ^{os} 005-08 et 011-08 faites en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> au sujet de la ligne d'assistance téléphonique à l'intention des victimes de stress en milieu agricole et rural du ministère de la Santé et Vie saine, 13 mars 2008 (M ^{me} ROWAT)..... | 18 avril 2008 |
| 13. | Présentation d'une pétition portant sur l'emplacement des lignes de transport d'électricité BiPole III et signée par des Manitobains (M. MCFADYEN) | 22 avril 2008 |
| 14. | Demande de tarif général de la Régie des services publics du Manitoba pour l'année 2008-2009 — Hydro-Manitoba (M. MCFADYEN) | 24 avril 2008 |
| 15. | Organigramme du personnel du Conseil exécutif (Subsides) (M. le premier ministre DOER) | 24 avril 2008 |

ANNEXE E

| | | |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 16. | Document intitulé « Cost of Production, Media Buy and Research » (Subsides) (M. le <i>ministre SELINGER</i>)..... | 28 avril 2008 |
| 17. | Document concernant les campagnes électorales de 2007 et de 2008 intitulé « Budget Advertising Costs » (Subsides) (M. le <i>ministre SELINGER</i>)..... | 28 avril 2008 |
| 18. | Document intitulé « Budget Opinion Research Costs and Contracting » (Subsides) (M. le <i>ministre SELINGER</i>)..... | 28 avril 2008 |
| 19. | Question et réponse en ce qui concerne les membres du personnel au Bureau du sous-ministre (Subsides) (M. le <i>ministre SELINGER</i>) | 28 avril 2008 |
| 20. | Document du gouvernement du Manitoba intitulé « Budget Paper C — A New Focus on Fiscal Relations » (Subsides) (M. le <i>ministre SELINGER</i>)..... | 28 avril 2008 |
| 21. | Document de B'nai Brith Canada intitulé « Executive Summary Manitoba — 2007 Audit of Antisemitic Incidents » (M ^{me} HOWARD)..... | 29 avril 2008 |
| 22. | Lettre de Pat L. Fraser, Meighen, Haddad & Co., adressée à M. BOROTSIK, député, et portant sur le ministère de la Gestion des ressources hydriques, 17 mars 2008 (Subsides) (M. BOROTSIK)..... | 2 mai 2008 |
| 23. | Lettre de Pat L. Fraser, Meighen, Haddad & Co., adressée à Kim Philip, directrice des Services de réglementation, et portant sur le bureau de la Gestion des ressources hydriques de Brandon, 10 mars 2008 (Subsides) (M. BOROTSIK)..... | 2 mai 2008 |
| 24. | Lettre de Rose Gibbons, secrétaire de la Commission municipale du Manitoba, adressée à Pat L. Fraser, Meighen, Haddad & Co., et portant sur les appels concernant l'ordre du ministre de la Gestion des ressources hydriques n ^{os} 07D4-0001 et 07D4-0002 émis le 25 avril 2007, 19 mars 2008 (Subsides) (M. BOROTSIK)..... | 2 mai 2008 |
| 25. | Communiqué intitulé « Le gouvernement provincial étendra la couverture d'indemnisation des accidentés du travail à de nouvelles catégories de travailleurs », 10 août 2006 (M ^{me} TAILLIEU) | 5 mai 2008 |
| 26. | Extrait du harsard citant la réponse de M. le <i>ministre SELINGER</i> relativement à la somme engagée cette année aux fins de la publicité gouvernementale, 21 avril 2008 (M. LAMOUREUX)..... | 5 mai 2008 |
| 27. | Document intitulé « WCB Revenue and Funded Positions — Labour and Immigration » (Subsides) (M ^{me} la <i>ministre ALLAN</i>) | 5 mai 2008 |
| 28. | Lettre de M ^{me} MELNICK, <i>ministre de la Gestion des ressources hydriques</i> , adressée à M ^{me} STEFANSON, députée, datée du 25 janvier 2008 accompagnée d'une lettre de M ^{me} STEFANSON adressée à M ^{me} la <i>ministre MELNICK</i> , datée du 21 décembre 2007 et portant sur le Programme des districts de conservation (Subsides) (M ^{me} la <i>ministre MELNICK</i>)..... | 5 mai 2008 |
| 29. | Questions de M ^{me} TAILLIEU portant sur le budget des dépenses relativement à l'élimination des déchets médicaux (Subsides) (M. GOERTZEN) | 6 mai 2008 |
| 30. | Article du <i>Journal de l'Association médicale canadienne</i> intitulé « Public Health Youth Suicide Prevention » (M. GERRARD)..... | 7 mai 2008 |
| 31. | Document intitulé « North End Housing Project General Information » (Subsides) (M. le <i>ministre MACKINTOSH</i>)..... | 8 mai 2008 |
| 32. | Liste des députés qui pourraient devoir répondre à des questions au cours du débat sur la motion d'adhésion conformément au paragraphe 78(4) du <i>Règlement</i> (M. HAWRANIK)..... | 12 mai 2008 |
| 33. | Communiqué d'intérêt public de la Régie des services à l'enfant et à la famille des Premières nations du Nord du Manitoba (M. MCFADYEN) | 14 mai 2008 |

ANNEXE E

| | | |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 34. | Sommaire d'Aquatic Ecosystem Health and Management intitulé « Phosphorus geochemistry of recent sediments in the South Basin of Lake Winnipeg », volume 9, numéro 3, 1 ^{er} septembre 2006 (M. GERRARD)..... | 14 mai 2008 |
| 35. | Note de service de Linda Constant, directrice générale, adressée au personnel de l'Office de soins à l'enfant et à la famille de la nation crie et portant sur les retenues salariales et les déplacements, 15 janvier 2007 (M. MCFADYEN) | 15 mai 2008 |
| 36. | Document intitulé « Notes to Financial Statements — Year Ended March 31, 2007 » de la Régie des services à l'enfant et à la famille des Premières nations du Nord du Manitoba (M ^{me} MITCHELSON) | 15 mai 2008 |
| 37. | Procès-verbal de la réunion des cadres de l'Office de soins à l'enfant et à la famille de la nation crie, 20 février 2006 (M. MCFADYEN) | 20 mai 2008 |
| 38. | Lettre de Carolyn Loeppky, sous-ministre adjointe du Service à l'enfance et à la famille, adressée à Rose McKay, première dirigeante de la Régie des services à l'enfant et à la famille des Premières nations du Nord du Manitoba, à Jay Rodgers, directeur général adjoint de la Régie générale des services à l'enfant et à la famille, à Elsie Flette, première dirigeante de la Régie des services à l'enfant et à la famille des Premières nations du Sud du Manitoba et à Angie Balan, directrice générale adjointe de la Régie des services à l'enfant et à la famille des Métis, et portant sur les fonds utilisés uniquement pour la protection des enfants, 15 mai 2008 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH) | 20 mai 2008 |
| 39. | Annonce publicitaire de Manitoba Pork intitulée « Urgent Information Meeting on Bill 17 » (M. EICHLER) | 20 mai 2008 |
| 40. | Lettre d'Ed Charrier, maire de Leaf Rapids, adressée à M. le <i>premier ministre</i> DOER et portant sur la situation actuelle à Leaf Rapids, 21 janvier 2008 (M. LAMOUREUX) | 21 mai 2008 |
| 41. | Lettre de M. HAWRANIK adressée à M. le <i>ministre</i> CHOMIAK et portant sur les Comités permanents et sur la poursuite des travaux à l'Assemblée au cours de la semaine du 26 au 29 mai, 22 mai 2008 (M. HAWRANIK) | 22 mai 2008 |
| 42. | Rapport du Bureau du médecin légiste en chef adressé à M ^{me} la <i>ministre</i> MELNICK et portant sur l'enquête relative aux services offerts à Gerald Hart, 6 janvier 2004 (M. MCFADYEN) | 22 mai 2008 |
| 43. | Note de service de Linda Constant, directrice générale de l'Office de soins à l'enfant et à la famille de la nation crie, adressée à Claudette Lehmann, à Nora Stevens, à Cathy Young, à Angie Lathlin, à Sarah Walker, à Josie McIvor, à Anneliese Dumas, à Doug McIvor, à Sarah Miller ainsi qu'à Emma Cook et portant sur la fin de semaine de travail pour les employés locaux et provinciaux, 30 janvier 2007 (M. MCFADYEN) | 22 mai 2008 |
| 44. | Note de service de William Ferland, président du Conseil d'administration de l'Office de soins à l'enfant et à la famille de la nation crie adressée au personnel et portant sur la structure hiérarchique, 2 avril 2007 (M. MCFADYEN) | 22 mai 2008 |
| 45. | Facture de Medi-Van Inc. portant sur des frais ambulanciers, 23 avril 2008 (M ^{me} DRIEDGER)..... | 26 mai 2008 |
| 46. | Lettre de D ^r J. Kettner, agent du Service de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée, adressée à M ^{me} S. Charran et portant sur la demande de renseignements n ^o 065-07 faite en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> au sujet du nombre de cas de cancers du cerveau, de la vessie, du poumon et du rein au Manitoba, 9 janvier 2008 (M. GERRARD)..... | 27 mai 2008 |
| 47. | Article du <i>The Recorder</i> (Boissevain, Manitoba) intitulé « SW Manitoba in record drought », 24 mai 2008 (M. MAGUIRE)..... | 29 mai 2008 |
| 48. | Article du <i>Brandon Sun</i> intitulé « Dry as dust — Parched southwest corner desperate for rain » du service des coupures de presse InterMedia, 17 mai 2008 (M. MAGUIRE) | 29 mai 2008 |
| 49. | Lettre de Mark McDonald, directeur général de la Société canadienne du cancer, adressée à M ^{me} DRIEDGER, députée, et portant sur la conférence mondiale sur le cancer du sein, 19 mai 2008 (M ^{me} DRIEDGER)..... | 2 juin 2008 |

ANNEXE E

| | | |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 50. | Liste des ministres qui pourraient devoir répondre à des questions au cours du débat sur la motion d'adhésion conformément au paragraphe 78(4) du <i>Règlement</i> (M. HAWRANIK)..... | 3 juin 2008 |
| 51. | Lettre de M ^{me} DRIEDGER, députée, adressée à M. SALE, <i>ministre de la Santé</i> , et portant sur un courriel électronique reçu de Barry Banek, président de Max Systems Inc., relativement à l' <i>Electronic Claims Program Information Manual</i> , 6 juillet 2006 (M ^{me} MITCHELSON)..... | 4 juin 2008 |
| 52. | Rapport intitulé « Bicycle Helmet Use Observational Study » préparé pour Santé Manitoba par IMPACT, le centre de prévention des blessures de l'Hôpital pour enfants, 15 décembre 2006 (M. LAMOUREUX) | 5 juin 2008 |
| 53. | Remplacement des pages 24 et 25 du Budget du Manitoba 2008 et des documents budgétaires (Subsides) (M. le <i>ministre</i> SELINGER) | 5 juin 2008 |
| 54. | Liste rédigée par l'Association manitobaine d'aide à l'enfance relativement aux places en garderie subventionnées qui ont été approuvées pour l'année 2007-2008 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH)..... | 5 juin 2008 |
| 55. | Lettre de Gail Cielen, agente du Service de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée, adressée à M. Jon Gerrard, chef du Parti libéral, et portant sur la demande de renseignements n° C-3676 faite en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> au sujet du nombre d'arbres plantés au Manitoba, 13 mai 2008 (M. GERRARD)..... | 10 juin 2008 |
| 56. | Lettre de Gail Cielen, agente du Service de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée, adressée à M. Jon Gerrard, chef du Parti libéral, et portant sur la demande de renseignements n° 3673 faite en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> au sujet de l'entente du gouvernement visant à empêcher l'exploitation forestière dans le parc provincial du lac Paint, 27 mai 2008 (M. GERRARD)..... | 10 juin 2008 |
| 57. | Présentation d'une pétition afin que le premier ministre et la ministre de la Santé envisagent de mettre à la disposition de Action cancer Manitoba les fonds nécessaires afin qu'elle puisse offrir le traitement standard — Avastin — à tous les patients souffrant du cancer du côlon (M ^{me} DRIEDGER)..... | 10 juin 2008 |
| 58. | Lettre de Bernadette Preun, agente du Service de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée, adressée à M. Jon Gerrard, chef du Parti libéral, et portant sur la demande de renseignements n° 027-08 faite en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> au sujet de l'arthroplastie totale de la hanche et du genou au Manitoba, 30 mai 2008 (M. GERRARD)..... | 11 juin 2008 |
| 59. | Présentation d'une pétition afin que le ministre de l'Infrastructure et des Transports envisage de faire de l'achèvement des travaux de division de la route transcanadienne à Headingley en 2008 une priorité du gouvernement provincial (M ^{me} TAILLIEU)..... | 12 juin 2008 |
| 60. | Document intitulé « Controversial Issues Alert », 16 juillet 2007 (M. GOERTZEN) | 9 septembre 2008 |
| 61. | Lettre du Conseil d'administration de la Credit Union Central of Manitoba adressée aux comités et portant sur le projet de loi 17, 19 août 2008 (M. EICHLER) | 10 septembre 2008 |
| 62. | Lettre de Stephen Verhaeghe, agent du Service de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée, portant sur la demande de renseignements n° 35/08 faite en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> au sujet de l'analyse des effets économiques d'un moratoire sur la production du porc effectuée par Finances Manitoba, 14 août 2008 (M. EICHLER)..... | 10 septembre 2008 |
| 63. | Lettre de Lorne Martin, agent du Service de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée, portant sur la demande de renseignements n° 08/03/114 faite en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> au sujet de l'analyse des effets économiques d'un moratoire sur la production du porc effectuée par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Initiatives rurales, 15 août 2008 (M. EICHLER)..... | 10 septembre 2008 |

ANNEXE E

64. Lettre de Marie O'Neill, agente du Service de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée, adressée à M. Jon Gerrard, chef du Parti libéral, et portant sur les demandes de renseignements n^{os} 042-08 et 043-08 faites en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* au sujet des enfants atteints de traumatismes crâniens en raison d'accidents de bicyclette, 7 juillet 2008 (M. GERRARD) 16 septembre 2008
65. Procès-verbal du Comité permanent des politiques financières de la ville de Winnipeg, 11 septembre 2008 (M^{me} STEFANSON) 18 septembre 2008
66. Lettre de Greg Graceffo, sous-ministre adjoint et agent du Service de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée, adressée à Tricia Chestnut et portant sur la demande de renseignements n^o 2008-72 faite en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* au sujet du risque de récidive des jeunes deux ans après la fin de leur sentence, 19 septembre 2008 (M. GOERTZEN)..... 22 septembre 2008
67. Dépliant portant sur le projet de loi C-25, soit la *Loi modifiant la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*, de Steven Fletcher (M. le ministre CHOMIAK)..... 22 septembre 2008
68. Lettre de M. MAGUIRE, député, adressée à M^{me} OSWALD, *ministre de la Santé*, et portant sur une réunion tenue le 12 août 2008 et concernant l'arrêt des services d'urgence offerts aux hôpitaux de Virden et de Melita, 19 août 2008 (M. MAGUIRE) 22 septembre 2008
69. Annonce portant sur le projet de loi 17 publiée dans le *Winnipeg Sun*, 23 septembre 2008 (M. CULLEN) 24 septembre 2008
70. Liste des dépenses engagées par les ministres pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2008 (M. le ministre CHOMIAK)..... 25 septembre 2008
71. Lettre de M^{me} MITCHELSON, députée, adressée au maire Sam Katz et portant sur la fermeture du pont Disraeli en raison de la construction, 2 juillet 2008 (M^{me} MITCHELSON) 1^{er} octobre 2008